

GISLAVED FOLIE AB

ALLMÄNNA FÖRSÄLJNINGSVILLKOR

1 TILLÄMPLIGHET

- 1.1 Dessa allmänna försäljningsvillkor skall gälla vid all försäljning från Gislaved Folie AB ("GISLAVED") om inget annat skriftligen överenskommits mellan GISLAVED och köparen av produkter från GISLAVED ("Kunden"). Uttalanden och uppgifter som inte skriftligen bekräftas av GISLAVED skall inte påverka tillämpligheten av dessa allmänna försäljningsvillkor.

2 AVTALS INGÅENDE

- 2.1 GISLAVEDs offert är bindande för GISLAVED under den tid som anges i offerten. Kundens order skall ha inkommit till GISLAVED före utgången av denna tidpunkt. Om offertens giltighetstid inte angivits i offerten är denna 30 dagar från den dag offerten är daterad.
- 2.2 Kundens order skall endast innehålla med offerten överensstämmande uppgifter. Vid avvikelser skall innehållet i GISLAVEDs offert äga företräde såvida annat inte skriftligen överenskommits mellan parterna. För att bindande avtal ("Avtal") skall komma tillstånd skall GISLAVED inom 30 dagar från det att GISLAVED mottog ordern tillställa Kunden ett skriftligt beställningserkännande. För ingånget Avtal gäller endast de i beställningserkännandet angivna villkoren jämte dessa allmänna försäljningsvillkor.

3 PRIS OCH BETALNINGSVILLKOR

- 3.1 Om Avtalat pris inte framgår av Avtalet, och parterna inte skriftligt överenskommer om annat, gäller pris enligt GISLAVEDs per leveransdagen gällande prislista.
- 3.2 Såvida inte annat skriftligen överenskommits gäller samtliga angivna priser:
- (1) På leveransvillkor nedan i dessa allmänna försäljningsvillkor.
 - (2) Exklusive mervärdesskatt.

3.3 Innehåller Avtalet ett bestämt pris och införes efter Avtalets ingående export- eller importavgift, skatt eller annan liknande pålaga eller sker ändring härav äger GISLAVED rätt, även om pålagans införande eller ändring inte beaktats i Avtalet, att göra motsvarande ändring av det i Avtalet bestämda priset. Med motsvarande ändring ovan avses att GISLAVED äger rätt att kompensera sig för ovan uppräknade omständigheter på så sätt att dessa skall betalas av Kunden.

3.4 Om inte annat skriftligen överenskommits skall betalning erläggas senast 30 dagar efter fakturadatum. Efter förfallodagen utgår dröjsmålsränta enligt uppgift på faktura. Om faktura saknar uppgift om dröjsmålsränta skall detta utgå med en räntesats motsvarande den av Sveriges Riksbank fastställda referensräntan med ett påslag om åtta (8) procentenheter.

4 **LEVERANS OCH RISK**

4.1 Såvida inte annat överenskommits i Avtalet sker alla leveranser EX WORKS (Incoterms 2000) GISLAVEDs fabrik eller plats där GISLAVED har det avtalade godset i lager ("Leverans"). Risken för godset övergår således på Kunden då GISLAVED gjort det tillgängligt för avhämtning på av GISLAVED anvisad plats, det vill säga vid Leverans.

5 **KVANTITET**

5.1 I Avtalet överenskommen kvantitet får över- eller underskridas med maximalt 10 procent om inte annat särskilt överenskommits i Avtalet. Emellertid skall faktisk levererad kvantitet utgöra underlag för fakturering. Med i Avtalet överenskommen kvantitet förstås total avtalad kvantitet oavsett om delleveranser förekommer.

6 **FÖRSENING**

6.1 Finner part att denne inte kan hålla avtalad tidpunkt för Leverans eller för mottagandet av godset skall den andra parten underrättas härom utan dröjsmål.

6.2 Är förseningen inte en följd av omständighet som anges i punkten 16 nedan och visas förseningen medföra väsentlig kostnad eller olägenhet för den part som inte är

ansvarig för förseningen, äger denna part häva Avtalet såvitt avser försenad leverans samt begära ersättning i enlighet med vad som följer av Avtalet eller dessa allmänna försäljningsvillkor.

- 6.3 GISLAVED är inte skadeståndsskyldig för någon skada på grund av försening. Om leveransförsening uppstår på grund av någon i punkten 16 angiven omständighet eller på grund av Kundens handling eller underlåtenhet, skall den avtalade leveranstiden förlängas med tid som med hänsyn till omständigheterna anses vara skälig.
- 6.4 Om Avtalet avser delleranser skall varje dellerans betraktas som en Leverans. Således har Kunden inte rätt att vid försening av dellerans häva Avtalet i övrigt. Om dellerans senareläggs till följd av omständighet som angives nedan i punkten 16 äger GISLAVED uppskjuta efterföljande delleranser med tid motsvarande den senarelagda tiden.
- 6.5 Om Kunden inte inom avtalad tid tillhandahåller material, information, uppgifter och annat underlag som är av betydelse för GISLAVED och som Kunden enligt Avtalet skall tillhandahålla, äger GISLAVED senarelägga leverans med en med hänsyn till omständigheterna skälig tid.

7 ANSVAR FÖR FEL

- 7.1 GISLAVED ansvarar under tolv (12) månader räknat från tidpunkten för Leverans för material-, konstruktions- och/eller tillverkningsfel vilka fanns i godset då detta Levererades. Skulle Levererat gods vara behäftat med dylika fel äger GISLAVED rätt att välja om GISLAVED skall företa ersättningsleverans eller om GISLAVED skall reparera eller omarbota godset.
- 7.2 Kunden är skyldig att omedelbart undersöka godset efter Leverans. Kunden skall omedelbart och skriftligen underrätta GISLAVED om fel eller brist i godset som han märkt eller bort märka vid undersökningen av godset. Av Kundens underrättelse skall framgå vilken leverans som avses och vad i felet och/eller bristen består. Om Kunden inte efterföljer vad som ovan i denna punkt föreskrivits förlorar Kunden sin rätt att göra gällande fel eller brist i mottagen leverans/dellerans mot GISLAVED.

- 7.3 Fel eller brist som Kunden inte bort upptäcka vid sin undersökning av godset (dolt fel) måste omedelbart efter det att Kunden upptäckt eller bort upptäcka felet/bristen skriftligen meddelas GISLAVED. Sådant meddelande måste dock göras inom ett (1) år från tidpunkten för Leverans. Om GISLAVED inte mottagit meddelande inom denna tid har Kunden förlorat sin rätt att göra gällande fel eller brist.
- 7.4 I fråga om fel eller brist som kan ha uppkommit i samband med transport i fall då GISLAVED står risken för gods under transport (särskilt avtal därom krävs, jämför punkten 4.1 ovan) åligger det Kunden att genast efter mottagandet att utöver GISLAVED också underrätta vederbörande transportör på samma sätt som beskrivits ovan. Om Kunden inte omedelbart underrättar vederbörande transportör och GISLAVED skriftligt om fel eller brist i mottaget gods förlorar Kunden sin rätt att göra gällande fel eller brist i mottagen leverans/delleverans mot GISLAVED.
- 7.5 Inom Sverige levereras ersättningsleverans och/eller omarbetat gods fraktfritt av GISLAVED till den ursprungliga mottagningsorten. Vid leverans till mottagningsort utomlands (exportleverans) levereras ersättningsleverans och/eller omarbetat gods FOB (INCOTERMS 2000) svensk utlastningshamn om inte annat skriftligen överenskommits.
- 7.6 Om Avtalet avser delleveranser skall varje delleverans betraktas som en fristående försäljning och Leverans. Således har Kunden inte rätt att vid fel eller brist i delleverans kräva åtgärdande av annat gods än det som ingick i delleveransen.
- 7.7 Om inte annat överenskommits, skall Kunden svara för kostnaden och stå risken för returfrakten av felaktigt gods till av GISLAVED anvisad plats. Godset skall returneras i det skick det mottogs av Kunden inklusive originalförpackning eller motsvarande emballage. GISLAVEDs ansvar för fel vid ersättningsleverans och/eller omarbetning av gods gäller på samma villkor och under samma förutsättningar som för det ursprungliga godset, dock gäller GISLAVEDs ansvar för fel för ersättningsleverans och/eller omarbetat gods inte i något fall längre än 18 månader från Leveransen av det ursprungliga godset.
- 7.8 Vid ersättningsleverans har GISLAVED rätt att debitera Kunden för den genom ersättningsleveransen levererade varan. Om GISLAVED väljer att debitera Kunden

för ersättningsleveransen skall GISLAVED kreditera ursprungsleveransen till Kunden, GISLAVED äger därvid rätt tillgodogöra sig ett belopp motsvarande den nytta Kunden haft av det ursprungliga godset.

- 7.9 Ovanstående ansvar för fel innebär inte att GISLAVED lämnat någon utfästelse om livslängden av levererade produkter.
- 7.10 Uppgifter beträffande vikt, dimensioner, kapacitet, pris, tekniska specifikationer och andra uppgifter i kataloger, prospekt, cirkulär, annonser, bildmaterial och prislistor är inte bindande för GISLAVED. GISLAVED ansvarar inte för uppgifter utöver vad som uttryckligen angivits i produktspecifikation. Således ansvarar GISLAVED inte för sådana uppgifter som lämnats vid marknadsföringen av varan eller annars före köpet och som därefter inte tagits in i produktspecifikation.

8 **ANSVAR FOR GODSETS SKADEBRINGANDE EGENSKAPER**

- 8.1 GISLAVED ansvarar för personskada endast om det kan visas att skadan orsakats genom GISLAVEDS vårdslöshet.
- 8.2 GISLAVED har inte något ansvar för skada på fast eller lös egendom som inträffar då godset är i Kundens besittning. GISLAVED har inte heller något ansvar för skada på produkter framställda av Kunden eller på produkter i vilka dessa ingår.
- 8.3 GISLAVED ansvarar inte i något fall för produktionsbortfall, utebliven vinst eller annan indirekt skada.
- 8.4 I den omfattning som GISLAVED åläggs produktansvar gentemot tredje man, är Kunden skyldig att hålla GISLAVED skadeslös i samma utsträckning som GISLAVEDS ansvar är begränsat enligt föregående stycken ovan i denna punkt 8.
- 8.5 Om tredje man framställer krav mot GISLAVED eller Kunden på ersättning för skada som avses i denna punkt, skall andra parten genast underrättas härom.
- 8.6 Om ansvar riktas från tredje man mot GISLAVED och kravet grundas på skada som påstås vara orsakad av det levererade godset är Kunden skyldig, om GISLAVED

begär detta, att efter bästa förmåga biträda GISLAVED i tvisten, inklusive domstols- och/eller skiljedomsförfaranden. Om ansvar riktas från tredje man mot Kunden och kravet grundas på skada som påstås vara orsakad av det levererade godset äger GISLAVED rätt att själv eller genom ombud biträda Kunden i tvisten.

9 **ANSVARSBEGRÄNSNING**

9.1 För det fall inte annat framgår av Avtalet, dessa allmänna försäljningsvillkor eller annan av parterna särskilt undertecknad skriftlig överenskommelse är GISLAVEDs ersättnings- och eventuellt skadeståndsansvar inskränkt till direkt skada och begränsas till totalt ett högsta belopp motsvarande det av GISLAVED fakturerade, exklusive mervärdesskatt, totalbeloppet för den aktuella Leveransen/delleveransen. GISLAVED ansvarar inte, om inte annat särskilt skriftligt bekräftats av GISLAVED, för sådana skador som på sak eller person förorsakas av levererat gods, felaktigt eller inte.

9.2 I Avtal eller i dessa allmänna försäljningsvillkor angivna begränsningar av ansvar och ansvarsbelopp gäller inte om GISLAVED gjort sig skyldigt till grov vårdslöshet.

10 **PATENT, MÖNSTERSKYDD, UPPHOVSRÄTT O DYL**

10.1 Såväl då GISLAVED har tillverkat gods efter ritningar, tekniska specifikationer eller andra förebilder, som tillhandahållits av Kunden, som i det fall att GISLAVED åtagit sig konstruktionsarbetet för Kundens räkning ansvarar Kunden för eventuella intrång i tredje mans rätt på grund av patent, mönsterskydd, upphovsrätt eller liknande. Kunden är skyldig att ersätta GISLAVED för alla kostnader och skador inklusive GISLAVEDs egna arbete och eventuella rättegångskostnader, som kan drabba GISLAVED genom dylikt intrång eller tvister därom.

10.2 Vid exportförsäljning (exportleverans) fransäger sig GISLAVED från allt ansvar och all ersättningsskyldighet för intrång i annans rätt till patent, mönsterskydd, upphovsrätt eller liknande. Det sagda gäller även då någon GISLAVED produkt ingår som komponent eller insatsvara i någon annan produkt.

11 **KONSTRUKTIONER**

- 11.1 Levereras gods i enlighet med särskilda förslag, tekniska specifikationer, ritningar eller förebilder, inskränker sig GISLAVEDs ansvar till att levererat gods utföres i enlighet med dessa underlag. GISLAVED ansvarar sålunda inte för att levererat gods är lämpligt för av Kunden ursprungligen eller senare avsedda ändamål. Förslag, som part tillställer den andra parten eller ombudstagare, förblir den tillhandahållande partens egendom och får icke utan dennes tillstånd i något avseende användas och ej heller delges tredje man.

12 UTFALLSPROVER

- 12.1 Om Utfallsprov avtalats mellan parterna och Kunden godkänner utfallsprov utan förbehåll, accepterar GISLAVED därefter inte några anmärkningar, såvida levererat gods överensstämmer med de godkända utfallsproverna.

13 TOLERANS OCH LIKARE

- 13.1 Har inte särskild överenskommelse skriftligt upprättats om toleranser, gäller de toleranskrav som GISLAVED normalt tillämpar för dylikt gods. Ändring i toleranskraven efter avtalets ingående förutsätter likaså skriftlig överenskommelse mellan parterna.
- 13.2 Speciella likare och annat, som föreskrives av Kunden för kontroll av färdiga artiklar, skall tillhandahållas av Kunden.

14 ÄGANDERÄTTSFÖRBEHÅLL

- 14.1 Levererat gods förblir GISLAVEDs egendom till dess det blivit till fullo betalt. Intill dess fullbetalning erlagts eller godset tagits i bruk i Kundens produktion skall godset hållas väl avskilt från Kundens övriga varor samt vara tydligt märkt med GISLAVED. Om godset är förpackat av GISLAVED eller på annat sätt uppmärkt med GISLAVEDs kännetecken får sådan(t) förpackning/kännetecken inte avlägnas innan godset är till fullo betalt. Accept av betalningsskyldighet eller annan liknande betalningsförbindelse anses inte som betalning, förrän GISLAVED tillgodogjort sig full betalning.

15 **INSOLVENS M.M.**

- 15.1 Har GISLAVED skälig anledning att anta att Kunden inte kommer att fullgöra sin betalningsskyldighet, äger GISLAVED rätt att kräva kontant betalning eller att av GISLAVED godtagbar säkerhet ställs. Sker detta inte utan dröjsmål, äger GISLAVED utan skadeståndsskyldighet häva Avtalet och stoppa påbörjad leverans samt innehålla Avtalat men inte levererat gods.

16 **BEFRIELSEGRUNDER (FORCE MAJEURE)**

- 16.1 Skulle till följd av arbetskonflikt eller annan omständighet som inte skäligen bort beaktas vid köpets avslutande och vars menliga inverkan ej heller rimligen kunnat undanröjas, såsom krig, myndigheters beslut, omfattande driftstörningar hos parten, utebliven eller felaktig leverans från underleverantör, råvaru- eller energibrist, GISLAVEDs möjlighet att fullgöra respektive Kundens möjlighet att motta leverans väsentligen försvåras, är GISLAVED respektive Kunden berättigad att uppskjuta leverans respektive mottagande av leverans under så lång tid som erfordras för att undanröja verkningarna av en sådan omständighet. Skulle denna tid överstiga sex månader, äger vardera parten rätt att helt eller delvis häva avtalet såvitt avser de leveranser som skulle ha skett respektive mottagits under tiden ifråga. Detta gäller även om sådan omständighet som avses ovan inträffar efter avtalad leveranstid.
- 16.2 Part som vill begagna sig av rättighet som ovan sagts, skall utan uppskov skriftligen underrätta den andra parten om uppkomsten av omständigheten samt att part avser att begagna sig av sin rättighet. Har Kunden hävt avtalet är han dock skyldig att från GISLAVED till skäligt pris överta såväl för leveransens fullgörande anskaffat material som det gods som färdigställts innan skriftlig underrättelse om hävningen nådde GISLAVED. Part är inte skadeståndsskyldig på grund av omständighet som angivits i denna punkt.

17 **ÖVERLÅTELSE AV AVTAL**

- 17.1 Kunden äger inte rätt utan GISLAVEDs skriftliga godkännande att till annan överlåta sina rättigheter och skyldigheter enligt Avtalet eller dessa allmänna försäljningsvillkor.

18 **TILLÄMPLIG LAG OCH TVIST**

18.1 Svensk rätt skall tillämpas på Avtalet.

18.2 Tvister i anledning av Avtalet eller av annan anledning på grund leverans av gods skall avgöras av skiljenämnd enligt lag om skiljenämnd. Skiljeförfarandet skall äga rum i Göteborg. Om inte Kunden är ett svenskt rättssubjekt kan skiljeförfarandet äga rum på engelska om Kunden så begär.

18.3 GISLAVED äger dock rätt att för att få betalning för förfallen fordran väcka talan vid kronofogdemyndighet och / eller domstol i Kundens hemort. Om tvist uppstått befrias inte Kunden från skyldighet att erlagga betalning enligt avtalet eller i övrigt fullgöra sina åligganden.
